

WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 230 066/067
B 102
Nr. -

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 230 x 50 SM-Öm

Datum/date 22. 03. 1991

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 230 066 10 230 067		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte	13 172 209 13 172 210	1 1	brake spider plate brake spider plate	plaque de support de frein plaque de support de frein	zu 10 230 066 zu 10 230 067
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen Lasche Sechskantschraube Federscheibe	13 826 009 13 826 001 13 513 080 18 429 045 18 453 000	2 2 1 2 2	rubber plug rubber plug strap plate hexagon screw spring washer	bouchon de fermeture bouchon de fermeture éclisse vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 6 x 10 DIN 933 A 6 DIN 137
	Reparatursatz Bremsbacke	12 999 232	1	repair set brake shoe	pochette de réparation de segment de frein	achsweise, asbestfrei
4	Bremsbacke mit Belag		2	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	geklebt
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag		1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 230 066 zu 10 230 067
15	Radzylinder Hohlschraube Dichtring Ringstutzen Dichtring Zylinderschraube Federring	16 125 028 16 500 022 16 500 034 16 500 273 16 500 780 18 428 070 18 452 030	1 1 1 1 1 2 2	wheel cylinder hollow screw sealing ring outlet connection sealing ring fillister socket head screw spring ring	cylindre de roue vis creuse anneau d'étanchéité raccord orientale anneau d'étanchéité vis à tête cylindrique rondelle élastique	M 6 x 15 DIN 6912 6 DIN 7980
	Reparatursatz Radzylinder (Dichtungen) Nutting Schutzkappe	16 225 958	1 2 2	repair set wheel cylinder (seals) U-section ring boot	pochette de réparation de cylindre de roue (joints) joint en U à levres capuchon de protection	je Bremse
16	Nachstellung	12 603 166	1	adjustment device	rattrapeur	
19	Sechskantschraube	18 429 030	1	hexagon screw	vis à tête hexagonale	M 10 x 20 DIN 933
20	Scheibe Federscheibe	18 451 004 18 453 001	1 1	washer spring washer	rondelle rondelle Grower	B 10,5 DIN 125 B 10 DIN 137
21	Zugfeder	13 301 217	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 169	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 117	2	pressure spring	ressort de compression	
28	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	